



Bilingual Pesticide Labels for Reforestation Worker Safety

Etiquetas bilingües de pesticidas para la seguridad de los trabajadores de reforestación



research for healthy workers
strong communities &
productive agriculture



PRESENTADOR



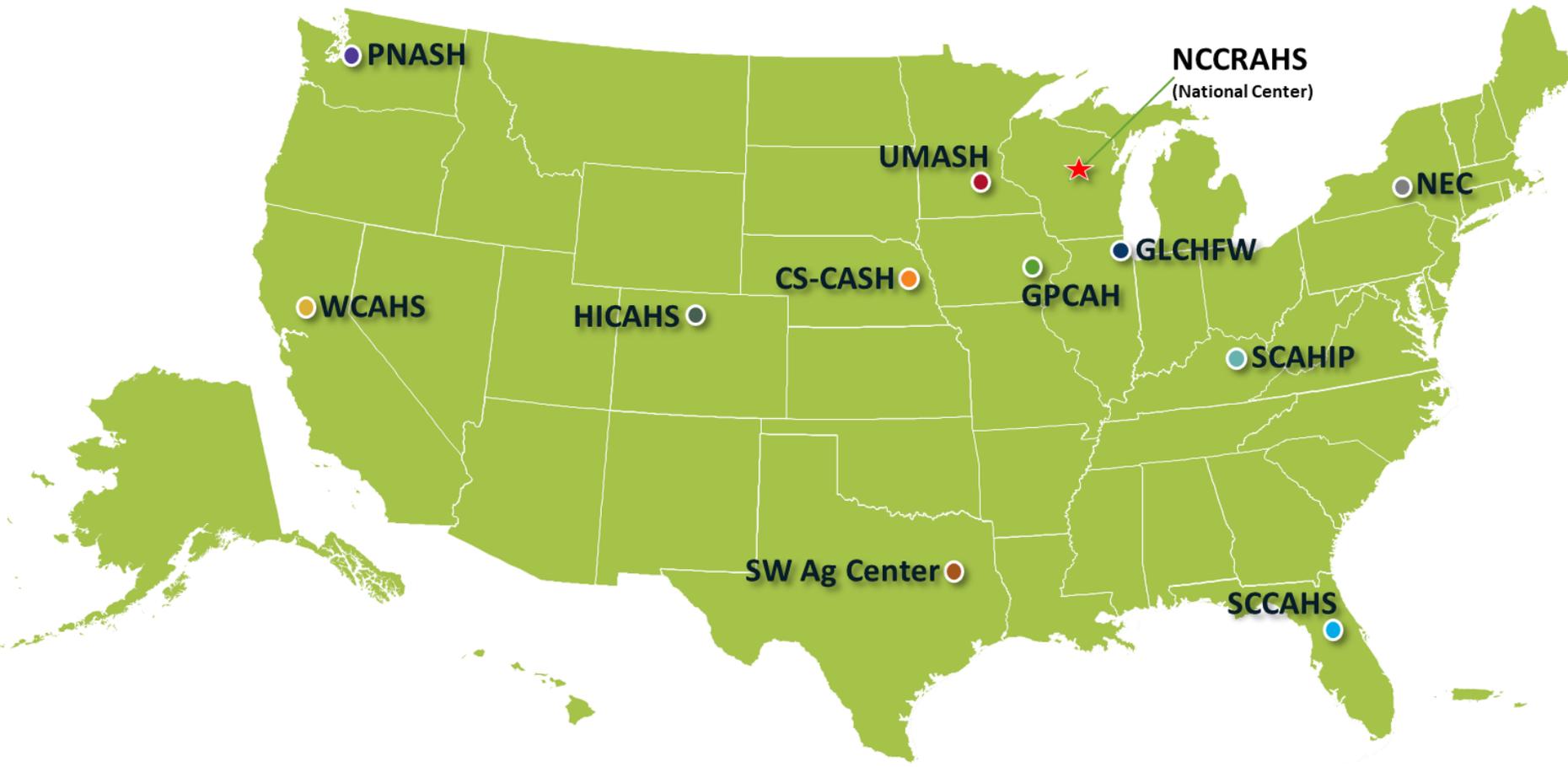
Pablo Palmández, MS
Coordinador de Investigación
palmap@uw.edu



**PACIFIC NORTHWEST AGRICULTURAL
SAFETY AND HEALTH CENTER**
farming • fishing • forestry

W ENVIRONMENTAL & OCCUPATIONAL HEALTH SCIENCES
UNIVERSITY of WASHINGTON | SCHOOL OF PUBLIC HEALTH

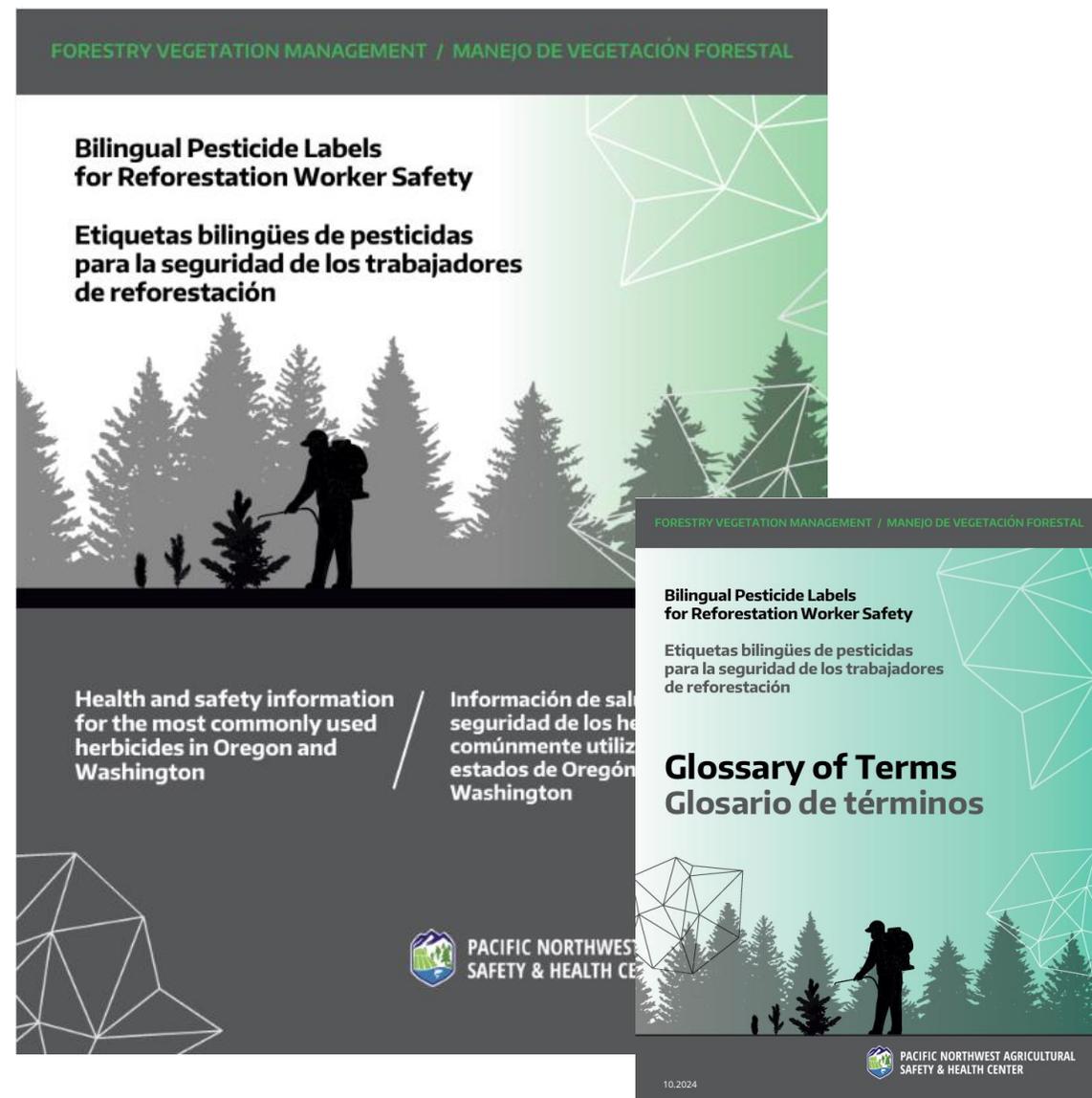
Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH) Centros en el país



- CS-CASH** - Central States Center for Agricultural Safety and Health
- HICAHS** - High Plains Intermountain Center for Agricultural Health and Safety
- GLCFHW** - Great Lakes Center for Farmworker Health and Well-being
- GPCAH** - Great Plains Center for Agricultural Health
- PNASH** - Pacific Northwest Agricultural Safety and Health Center
- NCCRAHS** - National Children's Center for Rural and Agricultural Health and Safety
- NEC** - Northeast Center for Occupational Health and Safety
- SCAHIP** - Southeast Center for Agricultural Health and Injury Prevention
- SCCAHS** - Southeastern Coastal Center for Agricultural Health and Safety
- SW Ag Center** - Southwest Center for Agricultural Health, Injury Prevention and Education
- UMASH** - Upper Midwest Agricultural Safety and Health Center
- WCAHS** - Western Center for Agricultural Health and Safety

CONTENIDO

- **Introducción**
- **Vías o rutas de exposición a pesticidas**
- **Acercas del manual**
 - Secciones**
 - Productos**
- **Secciones de la etiqueta en el manual**
- **Traducción al español de las etiquetas de pesticidas (EPA-PRIA 5)**
- **Glosario de términos**
- **Recursos**
- **Caso real de exposición a herbicida**



Introducción

- Los errores en la manipulación o manejo de plaguicidas/pesticidas aumentan el riesgo de exposiciones e intoxicaciones por pesticidas.
- Los errores también cuestan tiempo y dinero.

Programa de Plaguicidas del Departamento de Salud de WA, Septiembre 2018

- Trabajadore agrícolas de WA (2010 – 2017)

- 630 casos de enfermedades relacionadas a plaguicidas
- 90% de los trabajadores afectados prefirieron entrevistas en español
- 79% de los casos estuvieron relacionados con la incapacidad de los trabajadores para:
 - **acceder**
 - **entender** o
 - **actuar**...según los requisitos de seguridad o instrucciones de las etiquetas



Photo credit: PNASH



Photo credit: PNASH

Introducción

Proyecto piloto de PNASH (2011)

- Encuesta a 150 trabajadores migrantes forestales
- Sur de Oregón

Resultados

- Aproximadamente la mitad había usado pesticidas en los últimos 5 años.
- 14% informó que se enfermó o tuvo una reacción a los pesticidas en los últimos 5 años.

La exposición de los manipuladores a los plaguicidas y la aplicación manual de plaguicidas son un área de preocupación en lo que respecta a trabajadores forestales.

Wilmsen et al. 2015



Photo credit: Pesticides in Forestry, A Workers' Guide to Safe Practices

Introducción

Manipuladores de plaguicidas/pesticidas en reforestación:

- En su mayoría latinos, cada vez más trabajadores H2B.
- Barreras lingüísticas significativas para acceder a la información de las etiquetas de pesticidas.
- Apoyo limitado en la organización y capacitación en seguridad.

Aplicación de herbicidas en reforestación (Newton, 2009):

- Generalmente con productos de baja toxicidad.
- Alto riesgo de exposición al usar equipos manuales sin la capacitación adecuada.

Consulta de la base de datos del Programa SENSOR de NIOSH (G Calvert, NIOSH, 2015) :

- **Datos de intoxicación por pesticidas para 12 estados, incluidos Oregon y Washington**
- **Intoxicación aguda**
- **Equipo de aplicación conocido**
- **38 (23%) de los casos de intoxicación ocurrieron con equipos manuales entre 2008 y 2012.**

Introducción

Hay excelentes recursos disponibles para la seguridad y salud de los trabajadores en el bosque en inglés y español. Los siguientes son dos ejemplos:

Pesticidas en la industria forestal, una guía para trabajadores para las prácticas seguras (youtube.com)

<https://osha.oregon.gov/media/videos-online/Pages/pesticide-safety-forest.aspx>



Ley de Protección al Trabajador (WPS) para manipuladores de pesticidas (youtube.com)

<https://www.youtube.com/@pesticideeducationalresour407/videos>



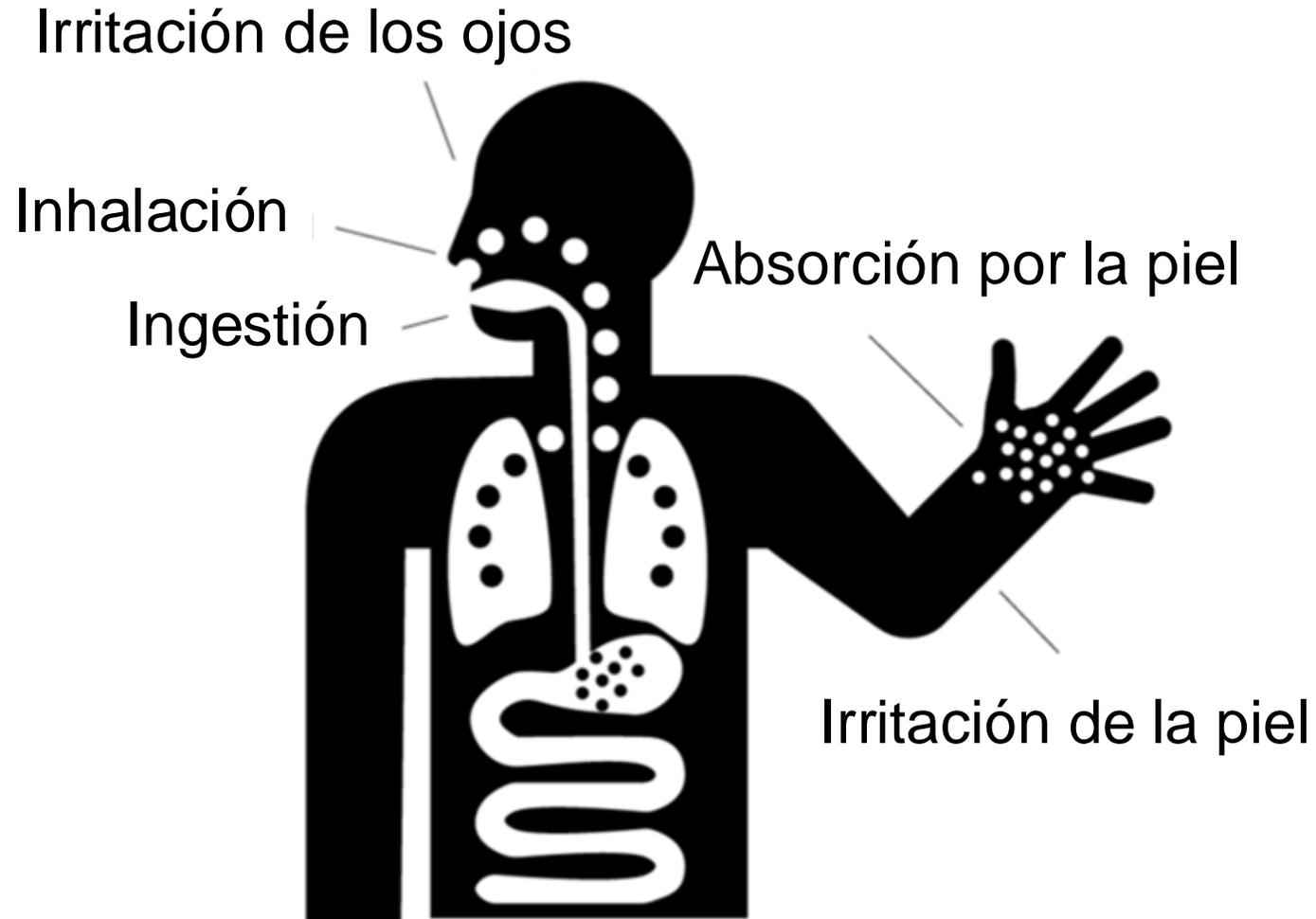
Introducción

Las regulaciones de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) para el manejo seguro de plaguicidas agrícolas están en inglés; sin embargo, **el español es el idioma principal de la gran mayoría de los trabajadores agrícolas y de reforestación de los Estados Unidos.**

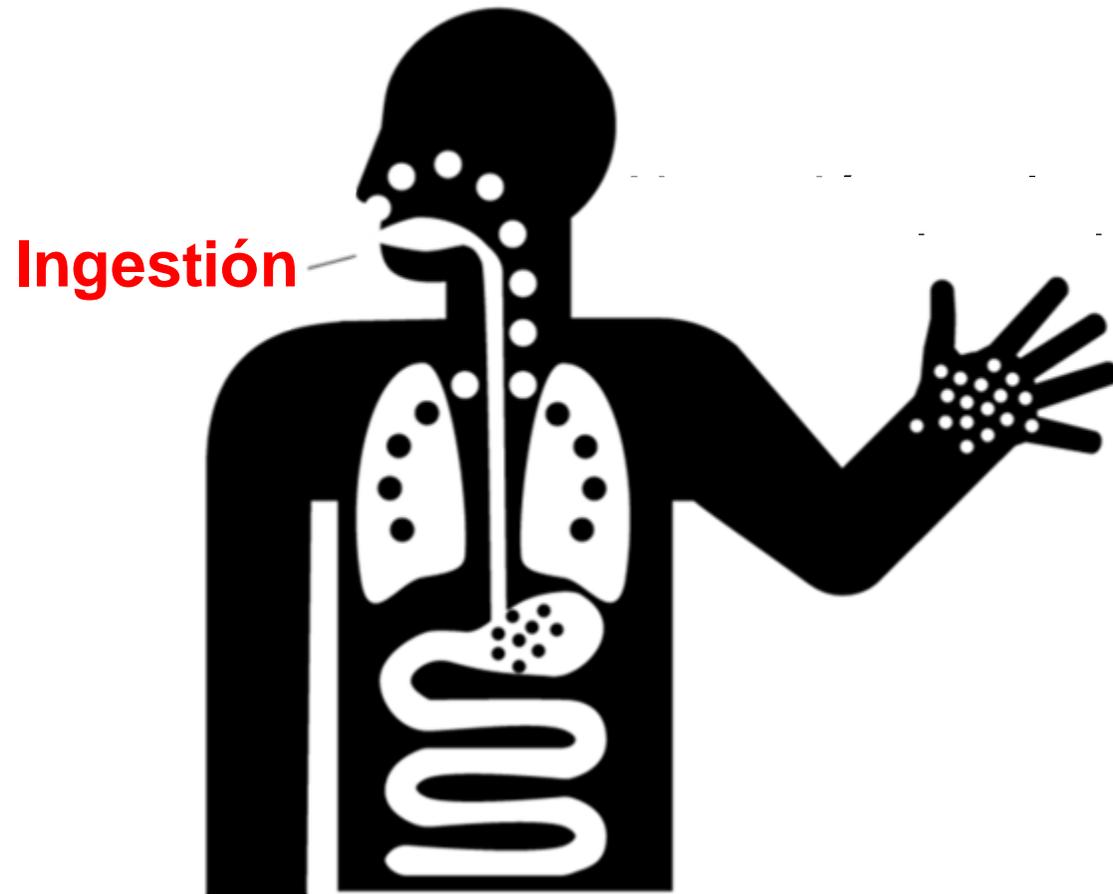
La única información en español que tienen las etiquetas de plaguicidas es: “Si usted no entiende la etiqueta, busque a alguien para que se la explique a usted en detalle (If you do not understand this label, find someone to explain it to you in detail).”



Vías de exposición



Vías de exposición



Ingestión

1. Oral

- No lavarse las manos antes de comer y beber.
- Confundir pesticidas con comida o bebida, una persona podría aplicar pesticidas accidentalmente a los alimentos.
- Contaminación cruzada en una botella de agua.
- Beber accidentalmente de un envase mal etiquetado o sin etiqueta.

Vías de exposición



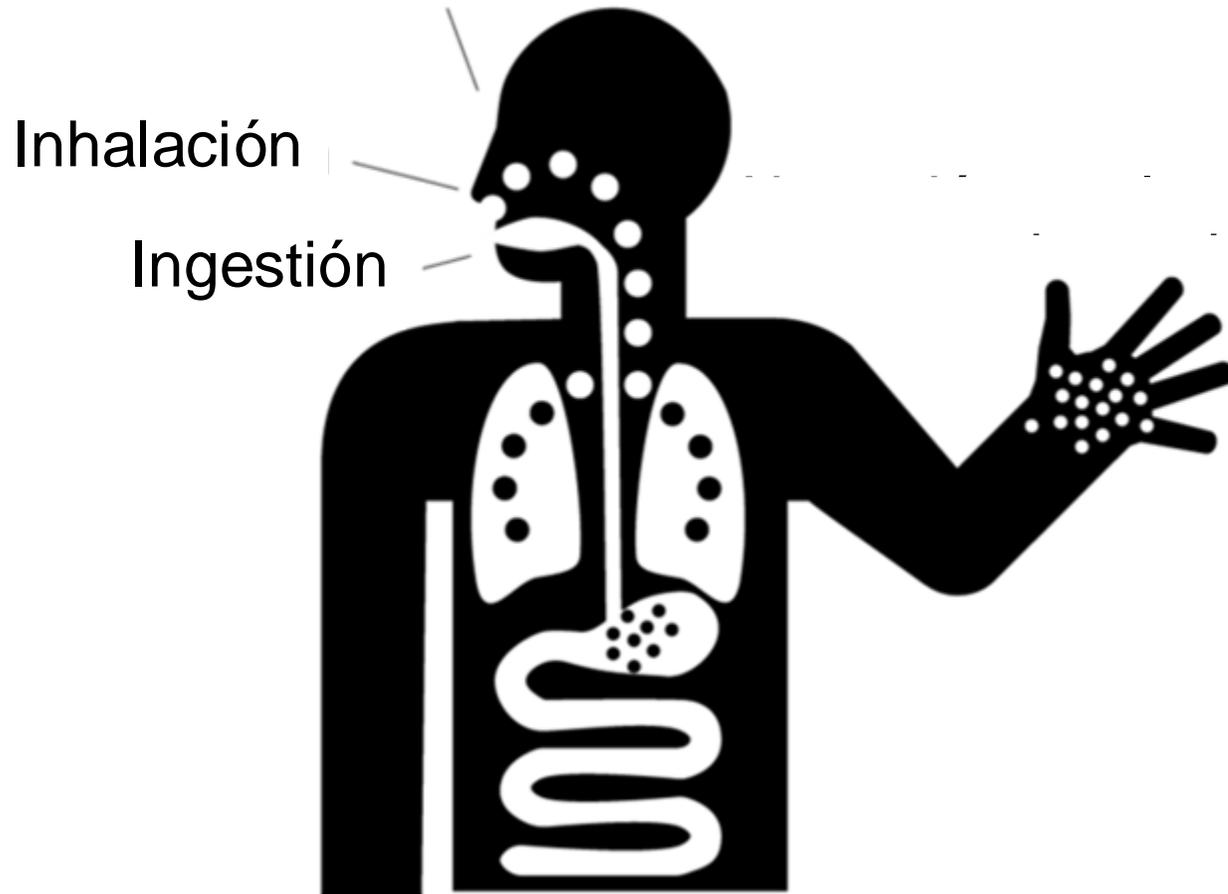
1. Oral

2. Inhalación

- Inhalar nebulizado, polvo o rocío de aspersión durante las aplicaciones.
- Puede ocurrir durante una aplicación sin equipo de protección o con un respirador mal sellado.
- Volver a entrar en un área recién asperjada demasiado pronto.

Vías de exposición

Irritación de los ojos



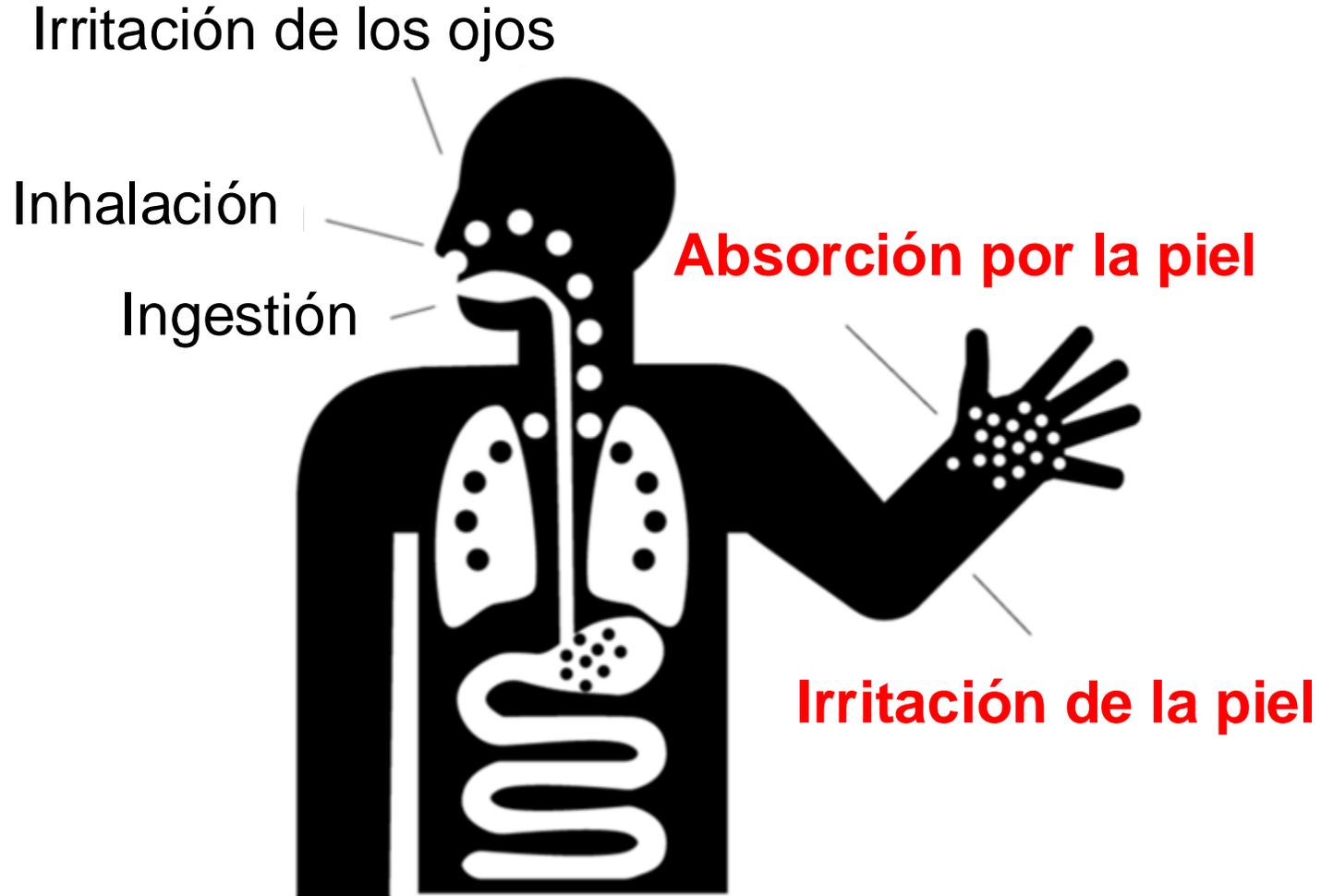
1. Oral

2. Inhalación

3. Ocular (ojos)

- Los pesticidas pueden absorberse rápida y fácilmente en los vasos sanguíneos de los ojos.
- Los pesticidas pueden entrar en los ojos como polvo o partículas en el aire, salpicaduras o derrames, rocío de aspersión.
- Frotarse los ojos con las manos o ropa contaminados.

Vías de exposición



1. Oral

2. Inhalación

3. Ocular (ojos)

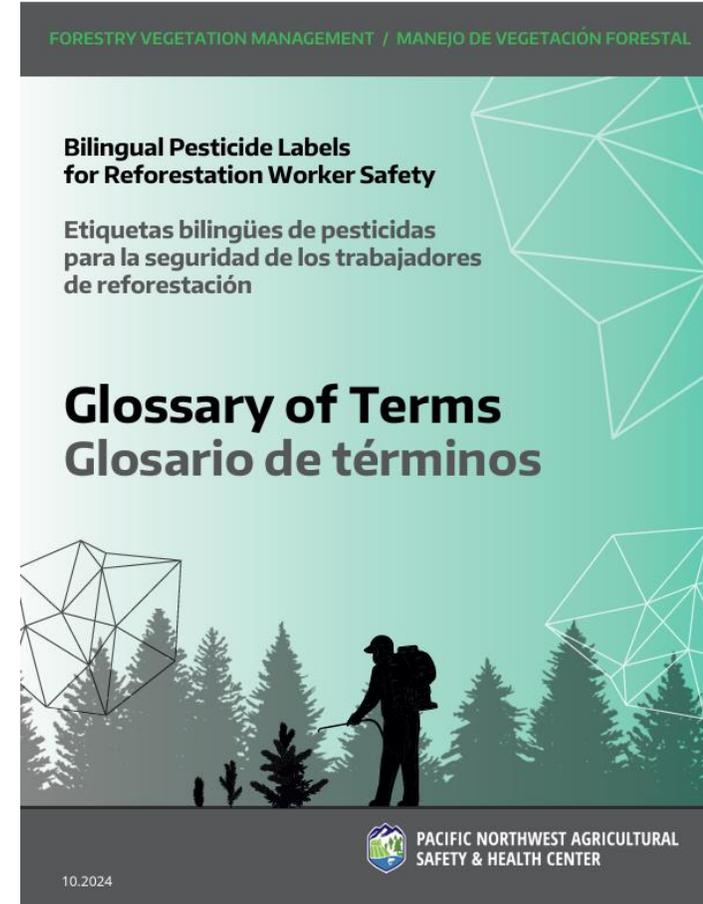
4. Piel

- No lavarse las manos después de manipular pesticidas o recipientes/envases.
- Salpicaduras o rocío de pesticidas en la piel o los ojos sin protección.
- Usar ropa contaminada con pesticidas o equipo de protección inadecuado durante la mezcla y aplicación.

Acerca del manual



Etiquetas bilingües de herbicidas utilizados en reforestación.



Glosario de términos en inglés y español de las etiquetas de plaguicidas

Productos de Washington y Oregón con la información de salud, seguridad y medio ambiente de la etiqueta en inglés y español en este manual

NO ESTÁ TRADUCIDA AL ESPAÑOL LA ETIQUETA COMPLETA

Producto	No. EPA	Tipo	Año de Registro-OR	Año de Registro-WA
2,4- D Amine 4	1381- 103	Herbicida		2024
Accord® XRT II	62719- 556	Herbicida	2024	2024
ALLIGARE GLYPHOSATE 5.4	81927- 8	Herbicida	2024	2025
ALLIGARE IMAZAPYR 4 SL	81927- 24	Herbicida	2024	2025
ALLIGARE ROTARY 2 SL	81927- 6	Herbicida	2024	2025
ALLIGARE SFM EXTRA™	81927- 5	Herbicida	2024	2025
AquaNeat® Aquatic Herbicide	228- 365	Herbicida	2024	2025
ARSENAL® herbicide	241- 346	Herbicida		2024
ATRAZINE 4L HERBICIDE	34704- 69	Herbicida	2024	2025
Bayer Oust® EXTRA HERBICIDE	432- 1557	Herbicida	2024	2024
Chopper® Gen2™ Herbicide	241- 430	Herbicida		2024
Cleantraxx™ HERBICIDE	62719- 702	Herbicida	2024	2024
Drexel® Atrazine 4L Herbicide	19713- 11	Herbicida		2024
Escort® XP HERBICIDE	432- 1549	Herbicida	2024	2024
Esplanade® F HERBICIDE	432- 1517	Herbicida	2024	2024
Foresters'® Non- Selective Herbicide	228- 381	Herbicida	2024	2025
Forestry Garlon® XRT Specialty Herbicide	62719- 553	Herbicida	2024	2024
Garlon® 3A SPECIALTY HERBICIDE	62719- 37	Herbicida	2024	2024
Garlon® 4 SPECIALTY HERBICIDE	62719- 40	Herbicida	2024	2024
Garlon® 4 Ultra SPECIALTY HERBICIDE	62719- 527	Herbicida	2024	2024
Garlon® XRT HERBICIDE	62719- 553	Herbicida	2024	2024
Milestone® SPECIALTY HERBICIDE	62719- 519	Herbicida	2024	2024
Nufarm Polaris® SP Herbicide	228- 536	Herbicida	2024	2025
Opensight® SPECIALTY HERBICIDE	62719- 597	Herbicida	2024	2024
Oust® XP HERBICIDE	432- 1552	Herbicida	2024	2024
OutPost™ K HERBICIDE	62719- 17	Herbicida	2024	2024
Rodeo® HERBICIDE	62719- 324	Herbicida	2024	2024
Tordon® 22K SPECIALTY HERBICIDE	62719- 6	Herbicida		2024
Tordon® K SPECIALTY HERBICIDE	62719- 17	Herbicida	2024	2024
Transline® SPECIALTY HERBICIDE	62719- 259	Herbicida	2024	2024
Weedmaster® Herbicide	71368- 34	Herbicida		2024
MSO® CONCENTRATE with LECI- TECH	34704- 07001	Coadyuvante		2025
Premium MSO Methylated Spray Oil	5905- 90001	Coadyuvante		2024
SUPER SPREAD® MSO	2935- 03001	Coadyuvante	2024	2025
SYL- TAC- EA™	2935- 15004	Coadyuvante		2025
TIMBER MODIFIED VEGETABLE OIL CON	994060- 21001	Coadyuvante		2025

Acerca del manual: Productos

Producto	Etiquetas de Washington	Etiquetas de Oregón	Etiquetas en el manual
Herbicidas	31	24	31
Coadyuvantes	5	2	5
Total	36	26	36

Etiquetas (en inglés) descargadas de la base de datos en línea del Centro de Información sobre Pesticidas (PICOL) de la Universidad Estatal de Washington.

<https://picol.cahnrs.wsu.edu/>



WASHINGTON STATE UNIVERSITY

Pesticide Information Center OnLine (PICOL)

PICOL Search

Not sure what to search for? Try entering a pesticide product name, pest, crop, etc. Or, simply press 'Enter' in the search bar to view all products.

Pesticide Information Center OnLine (PICOL) Database

Welcome to the Washington State University's Pesticide Resources and Education Program (PREP) pesticide label database. This free, searchable database is operated by Washington State University through funding provided from the Oregon Department of Agriculture, Oregon State University, the Washington State Department of Agriculture, and Washington State University.

PICOL provides electronic copies (i.e., PDFs) of most Washington and many Oregon registered labels. PDFs are only accepted directly from WSDA and ODA. **NOTE: WEB LABELS ARE FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. THIS DATABASE IS NOT A SUBSTITUTE FOR OBTAINING, READING, AND FOLLOWING PESTICIDE LABEL DIRECTIONS. PICOL INFORMATION HAS NO LEGAL STATUS, WHEREAS THE CONTAINER LABEL IS A LEGAL DOCUMENT.**

Not sure what to search for? Try entering a pesticide name, searching by ingredient, or searching by crop. Or simply click the search button to be taken to a results page where you can explore more filters to find exactly what you need.

PICOL does not include tolerance information or maximum residue limits. WSU PREP staff recommend users access either EPA's instructional page on searching the Code of Federal Regulations or the Global MRL database.

Quick Links

- All Labels
- Active SLNs
- Federal RUP
- OR SRUP
- WA SRUP
- WA I-502/I-692
- Organic



Activate Windows
Go to Settings to activate Windows.
Admin





Pesticide Information Center OnLine (PICOL)

🔍 34704-69

Filters (1) ✕ CLEAR

Desired State Any WA OR

Active Registration

Any

Yes 1

No 0

Intended User

COMMERCIAL 1

Crops

Pests

Ingredients

Has Active SLN

Has Active Supplemental

Signal Word

Federal Use

Registrant

Pesticide Type

Application Method

Formulation

Results

Showing 1 - 1 of 1

ATRAZINE 4L HERBICIDE

EPA Reg: **34704-69** Oregon: 2024 Washington: 2025

ATRAZINE 43.5%

LOVELAND PRODUCTS INC / CROP PRODUCTION SVCS

CAUTION

COMMERCIAL USE

crops (14): Conifer, Corn (Field), Corn (Field) Seed Crop, Corn (Sweet), Corn (Sweet) Seed Crop, Fallow Land, Home Outdoor, Popcorn, Recreation Area, School Outdoor, Sod Farm, Sorghum, Sorghum-Sudan Grass Hybrids, Turf

pests (21): Annual Broadleaf Weed, Barnyard Grass, Cocklebur, Crabgrass, Foxtail, Grass, Green Foxtail, Kochia, Lambsquarter, Mustard, Nightshade, No Pests Listed, Pigweed, Quackgrass, Ragweed, Smartweed, Wild Buckwheat, Wild Oat, Witchgrass, Woody Plant, Yellow Foxtail

Page Size 1 - 1 of 1 Page of 1

Activate Windows
Go to Settings to activate Windows.





RESTRICTED USE PESTICIDE

(GROUND AND SURFACE WATER CONCERNS)

FOR RETAIL SALE TO AND USE ONLY BY CERTIFIED APPLICATORS OR PERSONS UNDER THEIR DIRECT SUPERVISION, AND ONLY FOR THOSE USES COVERED BY THE CERTIFIED APPLICATOR'S CERTIFICATION. USERS MUST READ AND FOLLOW ALL PRECAUTIONARY STATEMENTS AND INSTRUCTIONS FOR USE IN ORDER TO MINIMIZE POTENTIAL FOR ATRAZINE TO REACH GROUND AND SURFACE WATER.

ATRAZINE 4L HERBICIDE

For Season-Long Weed Control in Corn, Sorghum and Certain Other Crops.

ACTIVE INGREDIENTS:

Atrazine (2-chloro-4-ethylamino-6-isopropylamino-s-triazine)	42.6%
Related compounds	0.9%
OTHER INGREDIENTS:	56.5%
TOTAL	100.0%

Atrazine 4L contains 4.0 pounds active ingredients per gallon

**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
CAUTION**

EPA REG. NO. 34704-69

042513 V1D 11P16

FORMULATED FOR
LOVELAND PRODUCTS, INC.®, P.O. BOX 1286, GREELEY, COLORADO 80632-1286



Producto	No. EPA	Tipo	PUR	Palabra de advertencia	REI (horas)
2,4- D Amine 4	1381- 103	Herbicida		DANGER/PELIGRO	48
Accord® XRT II	62719- 556	Herbicida		PRECAUCIÓN	4
ALLIGARE GLYPHOSATE 5.4	81927- 8	Herbicida		PRECAUCIÓN	4
ALLIGARE IMAZAPYR 4 SL	81927- 24	Herbicida		PRECAUCIÓN	48
ALLIGARE ROTARY 2 SL	81927- 6	Herbicida		PRECAUCIÓN	48
ALLIGARE SFM EXTRA™	81927- 5	Herbicida		PRECAUCIÓN	4
AquaNeat® Aquatic Herbicide	228- 365	Herbicida		PRECAUCIÓN	4
ARSENAL® herbicide	241- 346	Herbicida		PRECAUCIÓN	48
ATRAZINE 4L HERBICIDE	34704- 69	Herbicida	Sí	PRECAUCIÓN	12
Bayer Oust® EXTRA HERBICIDE	432- 1557	Herbicida		PRECAUCIÓN	4
Chopper® Gen2™ Herbicide	241- 430	Herbicida		PRECAUCIÓN	48
Cleantraxx™ HERBICIDE	62719- 702	Herbicida		PRECAUCIÓN	24
Drexel® Atrazine 4L Herbicide	19713- 11	Herbicida	Sí	PRECAUCIÓN	12
Escort® XP HERBICIDE	432- 1549	Herbicida		PRECAUCIÓN	4
Esplanade® F HERBICIDE	432- 1517	Herbicida		PRECAUCIÓN	12
Foresters'® Non- Selective Herbicide	228- 381	Herbicida		PRECAUCIÓN	12
Forestry Garlon® XRT Specialty Herbicide	62719- 553	Herbicida		AVISO	12
Garlon® 3A SPECIALTY HERBICIDE	62719- 37	Herbicida		DANGER/PELIGRO	48
Garlon® 4 SPECIALTY HERBICIDE	62719- 40	Herbicida		PRECAUCIÓN	12
Garlon® 4 Ultra SPECIALTY HERBICIDE	62719- 527	Herbicida		PRECAUCIÓN	12
Garlon® XRT HERBICIDE	62719- 553	Herbicida		AVISO	12
Milestone® SPECIALTY HERBICIDE	62719- 519	Herbicida		PRECAUCIÓN	48
Nufarm Polaris® SP Herbicide	228- 536	Herbicida		PRECAUCIÓN	48
Opensight® SPECIALTY HERBICIDE	62719- 597	Herbicida		AVISO	48
Oust® XP HERBICIDE	432- 1552	Herbicida		PRECAUCIÓN	4
OutPost™ K HERBICIDE	62719- 17	Herbicida	Sí	PRECAUCIÓN	12
Rodeo® HERBICIDE	62719- 324	Herbicida		PRECAUCIÓN	4
Tordon® 22K SPECIALTY HERBICIDE	62719- 6	Herbicida	Sí	PRECAUCIÓN	12
Tordon® K SPECIALTY HERBICIDE	62719- 17	Herbicida	Sí	PRECAUCIÓN	12
Transline® SPECIALTY HERBICIDE	62719- 259	Herbicida		PRECAUCIÓN	12
Weedmaster® Herbicide	71368- 34	Herbicida		DANGER/PELIGRO	48
MSO® CONCENTRATE with LECI- TECH	34704- 07001	Coadyuvante		AVISO	n/a
Premium MSO Methylated Spray Oil	5905- 90001	Coadyuvante		AVISO	n/a
SUPER SPREAD® MSO	2935- 03001	Coadyuvante		AVISO	n/a
SYL- TAC- EA™	2935- 15004	Coadyuvante		n/a	n/a
TIMBER MODIFIED VEGETABLE OIL CON	994060- 21001	Coadyuvante		AVISO	n/a

Secciones de la etiqueta en el manual

Enlace a la etiqueta en inglés en la base de datos WSU-PICOL



Información del producto

- Nombre
- Número EPA de registro
- PESTICIDA DE USO RESTRINGIDO (si aplica)
- Ingrediente activo
- Contenido neto
- Clase
- Formulación
- Palabra de advertencia
- Requisitos de uso agrícola: Declaración de la Ley de Protección al Trabajador (WPS)
- Instrucciones de uso
- MANTÉNGASE ALEJADO DE LOS NIÑOS

Información del fabricante

Primeros auxilios y números de teléfono en caso de emergencia

- Nota para el médico

Información de salud y seguridad

- Intervalo de entrada restringida (REI)
- *Intervalo precosecha (PHI)*
- RIESGOS PARA LOS SERES HUMANOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS
- Recomendaciones de seguridad para el usuario

Equipo de protección personal (PPE)

- Uso agrícola: PPE para trabajadores que entren durante el REI
- PPE para manipuladores de plaguicidas

Medidas de control de ingeniería

Riesgos de orden físico o químico

Almacenamiento y desecho

- Almacenamiento del pesticida
- Eliminación del pesticida
- Manejo o manipulación del recipiente o envase
- Información sobre derrames del pesticida

Riesgos al medio ambiente

Prevención de la deriva de la aspersión

Secciones de la etiqueta en el manual



2,4-D Amine 4

Spanish translations/Traducciones al español © BY-NC-SA 4.0 The State of Washington 2024

PICOL Original Pesticide Label (English only) / Etiqueta original del pesticida (solamente en inglés)

PDF Pesticide Label Link:

<http://cru66.cahe.wsu.edu/~picol/pdf/WA/67915.pdf>



Product Information / Información del producto

Product: ATRAZINE 4L HERBICIDE

Epa Reg. No.: 34704-69

Net Measure:

Class: Herbicide

Formulation: Liquid

RESTRICTED USE PESTICIDE

(Ground and Surface Water Concerns)

For retail sale to and use only by Certified Applicators or persons under their direct supervision and only for those uses covered by the Certified Applicator's Certification. Users must read and follow all precautionary statements and instructions for use in order to minimize potential for atrazine to reach ground and surface water.

CAUTION!

FOR AGRICULTURAL USE ONLY

Producto: ATRAZINE 4L HERBICIDE

Núm. EPA de registro: 34704-69

Contenido neto:

Clase: Herbicida

Formulación: Líquido

PESTICIDA DE USO RESTRINGIDO

(Consideraciones sobre el agua subterránea y superficial)

Para la venta al por menor a, y para ser usado por aplicadores certificados o personas que estén bajo la supervisión directa de estos y únicamente para los usos incluidos en la certificación del aplicador certificado. El usuario debe leer y seguir todas las declaraciones de precaución e instrucciones de uso para minimizar el potencial de que la atrazina llegue al agua subterránea y superficial.

¡PRECAUCIÓN!

SOLO PARA USO AGRÍCOLA



AGRICULTURAL USE REQUIREMENTS

Use this product only in accordance with its labeling and with the Worker Protection Standard, 40 CFR part 170. This Standard contains requirements for the protection of agricultural workers on farms, forests, nurseries and greenhouses, and handlers of agricultural pesticides. It contains requirements for training, decontamination, notification and emergency assistance. It also contains specific instructions and exceptions pertaining to the statements on this label and about personal protective equipment (PPE), and restricted-entry interval. The requirements in this box only apply to uses of this

REQUISITOS DE USO AGRÍCOLA

Solo utilice este producto de acuerdo con su etiqueta y a la Ley de Protección al Trabajador (WPS, por sus siglas en inglés), 40 CFR Parte 170. Esta ley contiene los requerimientos para la protección de los trabajadores agrícolas en establecimientos agrícolas, bosques, viveros e invernaderos, y para las personas que manipulan o manejan pesticidas agrícolas. Contiene requisitos para la capacitación o

product that are covered by the Worker Protection Standard.

Do not enter or allow worker entry into treated area during the restricted-entry interval (REI) of 12 hours.

Exception: If the product is soil-injected or soil-incorporated, the Worker Protection Standard, under certain circumstances, allows workers to enter the treated area if there will be no contact with anything that has been treated.

PPE required for early entry to treated areas that is permitted under the Worker Protection Standard and that involves contact with anything that has been treated, such as plants, soil, or water, is:

- Coveralls,
- Chemical-resistant gloves such as any waterproof material, and
- Shoes plus socks.

entrenamiento, descontaminación, notificación y ayuda de emergencia. También contiene instrucciones específicas y excepciones relacionadas con las indicaciones en esta etiqueta acerca del equipo de protección personal (PPE) y del intervalo de entrada restringida (REI, por sus siglas en inglés). Los requisitos en esta casilla aplican únicamente para el uso de este producto que está cubierto por la Ley de Protección al Trabajador.

No ingrese o permita el ingreso de trabajadores a las áreas tratadas durante el intervalo de entrada restringida (REI) de 12 horas.

Excepción: Si el producto es inyectado o incorporado al suelo, la Ley de Protección al Trabajador, bajo ciertas circunstancias, permite la entrada de los trabajadores al área tratada si no habrá contacto con cualquier material tratado.

El equipo de protección personal (PPE) requerido para la entrada temprana a áreas tratadas de acuerdo con la Ley de Protección al Trabajador y que involucra el contacto con cualquier material tratado, como plantas, tierra o agua, es:

- Overol
- Guantes resistentes a químicos como los de cualquier tipo de material resistente al agua, y
- Zapatos y calcetines



Directions for Use:

ANY USE OF THIS PRODUCT IN AN AREA WHERE USE IS PROHIBITED IS A VIOLATION OF FEDERAL LAW. Before using this product, you must consult the Atrazine Watershed Information Center (AWIC) to determine whether the use of this product is prohibited in your watershed. AWIC can be accessed through [www.atrazine-watershed.info], or [1-866-365-3014]. If use of this product is prohibited in your watershed, you may return this product to your point of purchase or contact Loveland Products, Inc. for a refund.

It is a violation of Federal Law to use this product in a manner inconsistent with its labeling.

Do not apply this product in a way that will contact workers or other persons, either directly or through drift. Only protected handlers may be in the area during application.

For any requirements specific to your State or Tribe, consult the agency responsible for pesticide regulation.

Active Ingredients	--
Atrazine	42.6%
Related compounds	0.9%
Other Ingredients	
--	56.5%
TOTAL	100.00%

Atrazine 4L contains 4.0 pounds of active ingredient per gallon.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

Si usted no entiende la etiqueta, busque a alguien para que se la explique a usted en detalle (If you do not understand this label, find someone to explain it to you in detail).

Instrucciones de uso:

CUALQUIER USO DE ESTE PRODUCTO EN UN ÁREA DONDE ESTÁ PROHIBIDO ES UNA VIOLACIÓN A LA LEY FEDERAL. Antes de usar este producto, debe consultar con el "Atrazine Watershed Information Center (AWIC)" para determinar si el uso de este producto está prohibido en su cuenca hidrográfica. Se puede acceder a AWIC a través de www.atrazine-watershed.info, o llamando al 1-866-365-3014. Si el uso de este producto está prohibido en su cuenca, puede devolver este producto al punto de compra o comunicarse con Loveland Products, Inc. para obtener un reembolso.

El uso de este producto de forma contraria a lo indicado en su etiqueta constituye una violación a la ley federal.

No aplique este producto de tal manera que entre en contacto con los trabajadores u otras personas, ya sea directamente o mediante deriva. Solo los manipuladores de pesticidas que utilizan protección pueden estar en el área durante la aplicación.

Para requisitos específicos de su estado o tribu, consulte con la agencia responsable de la reglamentación de pesticidas.

Ingredientes activos	
Atrazina	42.6%
Compuestos relacionados	0.9%
Otros ingredientes	
--	56.5%
TOTAL	100.00%

Atrazine 4L contiene 4.0 libras de ingrediente activo por galón.

MANTÉNGASE ALEJADO DE LOS NIÑOS

Si usted no entiende la etiqueta, busque a alguien para que se la explique a usted en detalle (If you do not understand this label, find someone to explain it to you in detail).



Producer Information / Información del fabricante

Producer: LOVELAND PRODUCTS, INC.®

EPA Producer No.: undefined

Producer Address: P.O. BOX 1286, GREELEY, COLORADO 80632-1286

Producer Phone: --

Trademarks:

-

Fabricante: LOVELAND PRODUCTS, INC.®

Núm. EPA del fabricante: undefined

Dirección del fabricante: P.O. BOX 1286, GREELEY, COLORADO 80632-1286

Núm. de teléfono del fabricante:

Marcas registradas:

First Aid and Emergency Phone Numbers / Primeros auxilios y números de teléfono en caso de emergencia



If in Eyes:

- Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes.
- Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing.
- Call a poison control center or doctor for treatment advice.



When Calling Poison Control Center:

Have the product container or label with you when calling a poison control center or doctor, or going for treatment.



Emergency Contact Phone Numbers:

You may also contact 1-800-992-5994 for emergency medical treatment information.

In case of emergency endangering health or the environment involving this product, call 1-800-992-5994.

Si entra en contacto con los ojos:

- Mantenga los ojos abiertos y enjuáguelos con agua lenta y cuidadosamente durante 15 a 20 minutos.
- Si utiliza lentes de contacto, quíteselos después de los primeros 5 minutos, luego continúe enjuagando los ojos.
- Llame al centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.

Primeros auxilios, información de tratamiento, médico o centro de envenenamiento:

Cuando llame a un centro de control de envenenamiento, médico o intente obtener tratamiento, tenga a la mano el envase o la etiqueta del producto.

Números telefónicos de emergencia:

También puede comunicarse al 1-800-992-5994 para información de tratamiento médico de emergencia.

En caso de emergencias que involucren este producto y que pongan en peligro la salud o el medio ambiente, llame al 1-800-992-5994.



Health and Safety Information / Información de salud y seguridad

➔ **Restricted Entry Interval (REI):** 4 hours

Preharvest Interval (PHI): ---

PRECAUTIONARY STATEMENTS

➔ **CAUTION! / ¡PRECAUCIÓN!**

➔ HAZARDS TO HUMANS AND DOMESTIC ANIMALS

CAUTION

Causes moderate eye irritation. Avoid contact with eyes or clothing. Wash thoroughly with soap and water after handling, and before eating, drinking, chewing gum, using tobacco, or using the toilet. Remove and wash contaminated clothing before reuse.

➔ **User Safety Recommendations:**

Users should:

- Remove clothing/PPE immediately if pesticide gets inside. Then wash thoroughly and put on clean clothing.
- Remove PPE immediately after handling this product. Wash the outside of gloves before removing. As soon as possible, wash thoroughly and change into clean clothing.

Intervalo de entrada restringida (REI): 4 horas

Intervalo precosecha (PHI):

DECLARACIONES PREVENTIVAS

CAUTION! / ¡PRECAUCIÓN!

RIESGOS PARA LOS SERES HUMANOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS

PRECAUCIÓN

Causa irritación moderada en los ojos. Evite el contacto con los ojos o la ropa. Lávese muy bien con agua y jabón después de manipular (el pesticida) y antes de comer, beber, masticar chicle, usar tabaco o ir al baño. Quítese y lave la ropa contaminada antes de volver a usarla.

Recomendaciones de seguridad para el usuario:

El usuario debe:

- Quitarse inmediatamente la ropa/Equipo de Protección Personal ((PPE, por sus siglas en inglés) si le entra pesticida, luego lavarse muy bien y ponerse ropa limpia.
- Quitarse inmediatamente el Equipo de Protección Personal (PPE) después de manipular este producto. Lavar el exterior de los guantes antes de quitárselos. Tan pronto como sea posible, lavarse muy bien y ponerse ropa limpia.

Personal Protective Equipment and Pesticide Safety / Equipo de protección personal (PPE) y seguridad con los pesticidas

Agricultural Use: Reentry Workers (PPE):

PPE required for early entry to treated areas that is permitted under the Worker Protection Standard and that involves contact with anything that has been treated, such as plants, soil, or water, is:

- Protective eyewear
- Coveralls
- Chemical-resistant gloves made of any waterproof material.
- Shoes plus socks

PPE for handlers (mixers, loaders, & applicators):

Some materials that are chemical-resistant to this product are made out of any waterproof material. If you want more options, follow the instructions for Category A on an EPA chemical- resistance category selection chart.

Mixers, loaders, applicators, and other handlers must wear:

- Long-sleeved shirt and long pants
- Chemical-resistant gloves made of any waterproof material (except for pilots)
- Shoes plus socks

Follow manufacturer's instructions for cleaning and maintaining PPE. If no such instructions for washables exist, use detergent and hot water. Keep and wash PPE separately from other laundry. Discard clothing and other absorbent material that have been drenched or heavily contaminated with the product's concentrate. DO NOT reuse them.

Uso agrícola: trabajadores que entren durante el intervalo de entrada restringida (PPE):

El equipo de protección personal (PPE) requerido para la entrada temprana a áreas tratadas de acuerdo con la Ley de Protección al Trabajador y que involucra el contacto con cualquier material tratado, como plantas, tierra o agua, es:

- Protección para los ojos
- Overol
- Guantes resistentes a sustancias químicas confeccionados con cualquier tipo de material resistente al agua.
- Zapatos y calcetines

PPE para manipuladores de pesticidas (mezcladores, cargadores y aplicadores):

Algunos materiales que son resistentes a este producto químico están hechos de cualquier material resistente al agua. Si quiere más opciones, siga las instrucciones de la categoría A en la tabla de selección de materiales resistentes al químico de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés).

Los mezcladores, cargadores, aplicadores y otros manipuladores de pesticidas o plaguicidas deben usar:

- Camisa de manga larga y pantalones
- Guantes resistentes a químicos hechos de cualquier material resistente al agua (excepto los pilotos)
- Zapatos y calcetines

Siga las instrucciones del fabricante para la limpieza y mantenimiento del equipo de protección personal (PPE). Si no existen tales instrucciones de lavado, utilice detergente y agua caliente. Mantenga y lave el equipo de protección personal por separado de otra ropa para lavar. Deseche la ropa y otros materiales absorbentes que se hayan empapado o que estén muy contaminados con el concentrado de este producto. NO los vuelva a utilizar.

Engineering Controls / Medidas de control de ingeniería

When handlers use closed systems, enclosed cabs, or aircraft in a manner that meets with the requirements listed in the Worker Protection Standard (WPS) for agricultural pesticides [40 CFR 170.240 (d) (4-6)], the handler PPE requirements may be reduced or modified as specified in the WPS.

Cuando los manipuladores de pesticidas usen sistemas cerrados, cabinas, o aeronaves, de manera que cumplan con los requisitos enumerados en la Ley de Protección al Trabajador (WPS, por sus siglas en inglés) [40 CFR 170.240 (d) (4-6)], para pesticidas agrícolas, los requisitos de equipo de protección personal (PPE) para el manipulador de pesticidas pueden reducirse o modificarse como está especificado en la WPS.

Physical or Chemical Hazards / Riesgos de orden físico o químico



[Information not on the Label.]

[Sin información en la etiqueta.]

Storage and Disposal / Almacenamiento y desecho

Do not contaminate water, food, or feed by storage and disposal.

Pesticide Storage: Store above 28°F or agitate before use.

Pesticide Disposal: Wastes resulting from the use of this product must be disposed of on site or at an approved waste disposal facility. Open dumping is prohibited.

Container Handling: Nonrefillable container. Do not reuse or refill this container.

Triple rinse or pressure rinse container (or equivalent) promptly after emptying. Triple rinse as follows: Empty the remaining contents into application equipment or a mix tank and drain for 10 seconds after the flow begins to drip. Fill the container ¼ full with water and recap. Shake for 10 seconds. Pour rinsate into application equipment or a mix tank or store rinsate for later use or disposal. Drain for 10 seconds after the flow begins to drip. Repeat this procedure two more times.

Pressure rinse as follows: Empty the remaining contents into application equipment or a mix tank and continue to drain for 10 seconds after the flow begins to drip. Hold container upside down over application equipment or mix tank or collect rinsate for later use or disposal. Insert pressure rinsing nozzle in the side of the container, and rinse at about 40 psi for at least 30 seconds. Drain for 10 seconds after the flow begins to drip. Then offer for recycling if available or puncture and dispose of in a sanitary landfill, or by incineration, or by other procedures allowed by state and local authorities.

No contamine el agua, alimentos ni forrajes mediante el almacenamiento y desecho.

Almacenamiento del pesticida: Almacene a más de 28 °F o Agite antes de usar.

Eliminación del pesticida: Los desechos derivados por el uso de este producto deben ser eliminados en el mismo sitio de aplicación o en una instalación aprobada para desechos de pesticidas. Se prohíbe tirar en campo abierto.

Manejo o manipulación del recipiente o envase: Recipiente o envase no recargable. No reutilice o recargue.

Enjuague tres veces o enjuague a presión el recipiente o envase (o equivalente), inmediatamente después de vaciarlo. Enjuague tres veces de la siguiente manera: Vacíe el contenido restante dentro del equipo de aplicación o tanque de mezcla y drene por 10 segundos, una vez que el flujo empiece a gotear. Llene ¼ del recipiente o envase con agua y vuelva a poner la tapa. Agite por 10 segundos. Vacíe el líquido de enjuague dentro del equipo de aplicación o en un tanque de mezcla, o almacénelo para usarlo después o desecharlo. Drene por 10 segundos una vez que el flujo empiece a gotear. Repita este procedimiento dos veces más.

Enjuague a presión de la siguiente manera: Vacíe el resto del contenido dentro del equipo de aplicación o tanque de mezcla, y drene por 10 segundos una vez que el flujo empiece a gotear. Sujete el recipiente o envase al revés sobre el equipo de aplicación, o tanque de mezcla, o recolecte el agua de enjuague para usarla después o desecharla. Inserte la boquilla de enjuague a presión en un lado del recipiente o envase y enjuague aproximadamente a 40 libras de presión por pulgada cuadrada (PSI, por sus siglas en inglés) por lo menos durante 30 segundos. Drene por 10 segundos una vez que el flujo empiece a gotear. Después, ofrezca para reciclaje, si el servicio está disponible o perforélo y deséchelo en un vertedero sanitario o por incineración o por medio de otros procedimientos permitidos por las autoridades locales y estatales.



Environmental Hazards / Riesgos al medio ambiente

This pesticide is toxic to fish. Do not apply directly to water, or to areas where surface water is present, or to intertidal areas below the mean high water mark. Do not contaminate water when disposing of equipment washwater or rinsate.

This chemical has properties and characteristics associated with chemicals detected in ground water. The use of this chemical in areas where soils are permeable, particularly where the water table is shallow, may result in groundwater contamination.

Este pesticida es tóxico para peces. No aplique directamente al agua, en áreas con agua superficial o en zonas intermareales por debajo de la marca promedio de marea alta. No contamine el agua al desechar el agua de lavado o de enjuague del equipo.

Este químico tiene propiedades y características relacionadas con químicos detectados en aguas subterráneas. El uso de este producto químico en áreas donde los suelos son permeables, particularmente donde el nivel freático es poco profundo puede ocasionar la contaminación del agua subterránea.

Spray Drift Prevention / Prevención de deriva de la aspersión

CHECK THE LABEL

More detailed spray drift management information may be included in the label.

Spray Drift Management

Avoiding spray drift at the application site is the responsibility of the applicator. The interaction of many equipment and weather related factors determines the potential for spray drift. The applicator and the grower are responsible for considering all of these factors when making decisions.

Wind: Drift potential is lowest between wind speeds of 2 - 10 mph. However, many factors, including droplet size and equipment type determine drift potential at any given speed. Application should be avoided below 2 mph due to variable wind direction and high inversion potential. NOTE: Local terrain can influence wind patterns. Every applicator should be familiar with local wind patterns and how they affect spray drift.

REVISE LA ETIQUETA

En la etiqueta puede estar incluida información con más detalle sobre el manejo de la deriva de la aspersión.

Manejo de la deriva de la aspersión

Es responsabilidad del aplicador evitar la deriva de la aspersión en el sitio de aplicación. El potencial de deriva de la aspersión está determinado por la interacción de varios factores entre el equipo y clima. El aplicador y el productor son responsables de considerar todos estos factores al tomar decisiones cuando se aplica este producto.

Viento: El potencial de deriva es más bajo cuando la velocidad del viento esta entre 2 y 10 mph. Sin embargo, varios factores, incluyendo el tamaño de gota y tipo de equipo establecen el potencial de deriva a una velocidad de viento determinada. Se deben evitar las aplicaciones con velocidad de viento menor a 2 mph debido a la dirección variable del viento y al alto potencial de inversión. NOTA: El terreno local puede influenciar los patrones del viento. Cada aplicador debe estar familiarizado con los patrones locales del viento y cómo afectan estos la deriva de la aspersión.

Terms of Use & Acknowledgments / Términos de uso y agradecimientos

Primary funding and support for this project was from Oregon OSHA.

This site is a content export from the PestiSeguro™/ PestiSafe™ App available at no cost from the Apple App and Google Play Stores. This product was developed by the Bilingual Pesticide Safety Project™, a part of the Pacific Northwest Agricultural Safety and Health Center (PNASH) at the University of Washington.



Spanish translations in this work are licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License by the State of Washington 2024.

Selected translations were adapted from: Spanish Translation Guide for Pesticide Labeling. US EPA. October 2019.

Last modified: 2024-05-01 16:35

El financiamiento y apoyo para este proyecto fue otorgado, principalmente, por Oregon OSHA.

Este sitio es una exportación de contenido de la aplicación PestiSeguro™/ PestiSafe™ App disponible sin costo alguno en las tiendas de aplicaciones Apple App y Google Play. Este producto fue desarrollado por el proyecto Bilingual Pesticide Safety Project™, que es parte del Pacific Northwest Agricultural Safety and Health Center (PNASH) de la Universidad de Washington.



Las traducciones al español de este trabajo están bajo una licencia de Atribución/Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional por el estado de Washington 2024.

Las traducciones son una adaptación del "Spanish Translation Guide for Pesticide Labeling". US EPA. Octubre 2019.

Bilingual Pesticide Labels for Reforestation Worker Safety / Etiquetas bilingües de pesticidas para la seguridad de los trabajadores de reforestación



Traducción al español de las etiquetas de pesticidas (EPA)

PRIA 5: Ley de Mejora del Registro de Pesticidas de 2022

<https://www.appropriations.senate.gov/imo/media/doc/JRQ121922.PDF>
Busque la página 3980

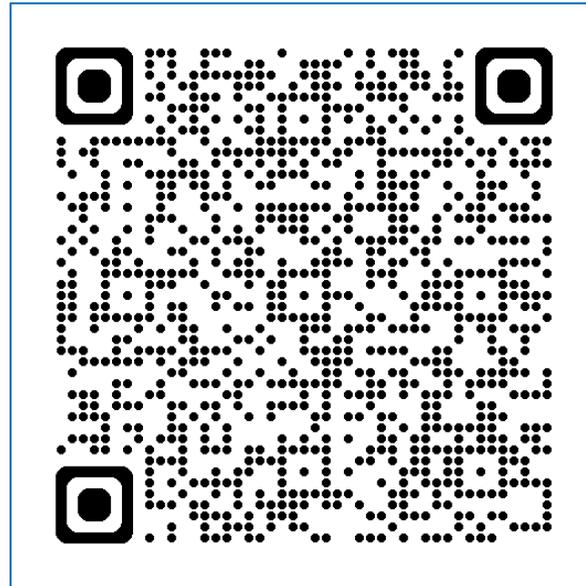


Traducción al español de las etiquetas de pesticidas (EPA)

Tipo de pesticida	Etiquetado bilingüe – fecha límite
Pesticidas de uso restringido (PUR)	29 de diciembre, 2025
Productos agrícolas) (No PUR):	
Toxicidad aguda, categoría I	29 de diciembre, 2025
Toxicidad aguda, categoría II	29 de diciembre, 2027
Productos no agrícolas y antimicrobianos:	
Toxicidad aguda, categoría I	29 de diciembre, 2026
Toxicidad aguda, categoría II	29 de diciembre, 2028
Todo otro producto pesticida	29 de diciembre, 2030

Traducción al español de las etiquetas de pesticidas (EPA)

Guía de traducción al español de la EPA



Glosario

El último componente del manual es un glosario de términos en inglés/español de terminología comúnmente utilizada en las etiquetas de pesticidas.

PRODUCT INFORMATION / INFORMACIÓN DEL PRODUCTO	
Active ingredient	Ingrediente activo
Adjuvant	Coadyuvante
Chemical name	Nombre químico
Class	Clase
Common name	Nombre común
EPA establishment number	Número de establecimiento de EPA
Net measure	Contenido neto
EPA Reg. No.	Número de registro de EPA
Formulation	Formulación
Formulation Related Terminology / Terminología en relación a la formulación	
<i>Aerosol</i>	<i>Aerosol</i>
<i>Aqueous solution</i>	<i>Solución acuosa</i>
<i>Aqueous suspension</i>	<i>Suspensión acuosa</i>
<i>Capsule suspension</i>	<i>Suspensión en cápsulas</i>

Resources

National Pesticide Information Center.

1.National Pesticide Information Center. English/Spanish.

<http://www.npic.orst.edu/>

2.Signal words topic fact sheet. English/Spanish.

<http://npic.orst.edu/factsheets/signalwords.pdf>

Northwest Forest Worker Center

3.Protect Yourself from Pesticides. A Guide for Forest Workers. English.

<https://osha.oregon.gov/edu/grants/train/Documents/NFWC-Pesticide-training-module.pdf>

Oregon Occupational Safety and Health

4.Pesticides. English/Spanish.

<https://osha.oregon.gov/pages/topics/pesticides.asp>

Pesticide Education Resources Collaborative (PERC).

5.Guía de Protección Respiratoria de la Ley de Protección al Trabajador (WPS). <https://www.porh.psu.edu/wp-content/uploads/PERC-WPS-Respirator-Guide-Spanish.pdf>

6.Pesticide Education Resources Collaborative (PERC).

English/Spanish. <https://www.pesticideresources.org/>

7.Worker Protection Standard (WPS) Respiratory Protection Guide. Pesticide Education Resources Collaborative (PERC).

<https://www.pesticideresources.org/migrated/wps/hosted/PERC->

United States Environmental Protection Agency (EPA)

8.Agricultural Worker Protection Standard (WPS). English/Spanish.

<https://www.epa.gov/pesticide-worker-safety/agricultural-worker-protection-standard-wps>

9.Label Review Manual. Chapter 7: Precautionary Statements.

English. <https://www.epa.gov/sites/default/files/2018-04/documents/chap-07-mar-2018.pdf>

10.Occupational Pesticide Safety and Health. English.

<https://www.epa.gov/pesticide-worker-safety>

11.Spanish Translation Guide for Pesticide Labeling.

English/Spanish. <https://www.epa.gov/pesticide-labels/spanish-translation-guide-pesticide-labeling>

12.Types of Pesticide Ingredients. English.

<https://www.epa.gov/ingredients-used-pesticide-products/types-pesticide-ingredients>

Washington State Department of Agriculture

13.Worker Protection Standard (WPS). English.

<https://agr.wa.gov/departments/pesticides-and-fertilizers/pesticides/compliance/worker-protection>

14.WPS Pesticide Handler Training. English.

<https://agr.wa.gov/services/education-and-training/pesticide-technical-assistance-and-education/pesticide-handler-training>

15.WPS Train the Trainer Manual – EPA approval number 00039.

English/Spanish.

Washington State University



Caso real de exposición a herbicida en el bosque



Available in Spanish / Disponible in English
http://deohs.washington.edu/pnash/forest_safety



Caso real de exposición a herbicida en el bosque

Pláticas sobre seguridad para los trabajadores forestales

Exposición de un trabajador a herbicida



Yo estaba rociando con una rociadora de mochila y sin protección para mis ojos, boca y nariz.



Me empezó a doler la cabeza, inmediatamente.

Caso real de exposición a herbicida en el bosque



Caso real de exposición a herbicida en el bosque



Mi familia estaba preocupada porque estoy solo aquí. Yo soy el que sostiene a mi familia.



Necesitan saber con qué químico están trabajando. La etiqueta del envase es la ley y tiene instrucciones sobre el uso del químico y equipo de seguridad.

Deben darnos entrenamiento si vamos a usar químicos.

¿Cómo podría haberse prevenido esta exposición al herbicida?

Si utiliza algún tipo de químico, usted debe estar entrenado. El entrenamiento debe incluir:

- ¿Cómo el químico entra en el cuerpo: por la piel, los ojos, la nariz (respirando), la boca?
- ¿Cómo el químico puede afectar su salud: sarpullido, mareo, sangrado de la nariz, dificultad para respirar, y náuseas? Algunos tipos de químicos, incluyendo algunos herbicidas, pueden desarrollar cáncer y otros problemas de salud a largo plazo.
- ¿Qué protección se requiere para el químico que se está utilizando: guantes, lentes de seguridad, respirador o máscara? Se requiere que los empleadores proporcionen el equipo de protección personal listado en la etiqueta.

Lea la etiqueta. La etiqueta es la ley. Cada envase de químicos debe tener una etiqueta, la cual instruye sobre cómo manejar con seguridad el producto.

Maneje (o manipule) los pesticidas con seguridad.

- Antes de utilizarlos, revise que no haya fugas o goteos en el equipo. Limpie y revise nuevamente después de su uso.
- Lávese las manos, antebrazos y cara antes de comer, beber, fumar o tallarse los ojos.
- Las salpicaduras en los ojos causan lesiones serias y son una ruta de exposición. Utilice protección para los ojos cuando manipule o maneje químicos.
- Si tiene cortaduras o piel lastimada, consulte con su supervisor. Puede necesitar guantes o vendas impermeables.
- Asegúrese que usted y sus compañeros de trabajo mantengan suficiente espacio entre ustedes y no los alcance el viento con el químico rociado.

Recursos de seguridad forestal de PNASH

 <p>LYME DISEASE SYMPTOMS EARLY SIGNS (3-30 DAYS AFTER BITE) FEVER CHILLS HEADACHE FATIGUE LATER SIGNS RACIAL RASHY SPREADING REDNESS BULL'S EYE</p>	 <p>FOREST WORKER SAFETY TALKS PLÁTICAS SOBRE SEGURIDAD PARA LOS TRABAJADORES FORESTALES</p>	 <p>I was cutting down trees in a very steep area.</p>
<p>Talking about Ticks - Lyme disease</p> <p>This free webinar from AgriSafe covers how to: prevent tick bites, remove a tick if bitten, and spotting signs and symptoms of Lyme Disease.</p> <p>VISIT OUR PARTNER ></p>	<p>Forest Worker Safety Talks Pláticas sobre seguridad para los trabajadores forestales</p> <p>Real worker stories are used to start conversations and give essential safety tips.</p> <p>Se usan historias reales de los trabajadores para iniciar conversaciones y dar consejos esenciales de seguridad.</p>	<p>Reality Tales Videos: Injuries in the Woods / Videos historias reales: Lesiones en el bosque</p> <p>Real worker injury stories, told in their own voice.</p> <p>Historias reales de lastimaduras de trabajadores, contadas con su propia voz.</p> <p>LEARN MORE ></p>



<https://deohs.washington.edu/pnash/forestry-services>



Bilingual Pesticide Labels for Reforestation Worker Safety
Etiquetas bilingües de pesticidas para la seguridad de los trabajadores de reforestación

Health and safety information for the most commonly used herbicides in Oregon and Washington
Información de salud y seguridad de los herbicidas más comúnmente utilizados en Oregon y Washington

Glossary of Terms
Glosario de términos

PACIFIC NORTHWEST SAFETY & HEALTH CENTER



<https://deohs.washington.edu/pnash/bilingual-labels-forestry>

¡Muchísimas gracias!

Gracias a...

Los trabajadores forestales
Los mayordomos/Supervisores
Los productores
Los distribuidores de productos químicos
Las organizaciones agrícolas
Las agencias de Oregón y Washington

Gracias a nuestros colaboradores:

Universidad Estatal de Oregón (OSU)
– “Pesticide Safety and Education Program”
Universidad de Washington (UW)
Universidad Estatal de Washington (WSU)
– Centro de Información sobre Pesticidas (PICOL)
Departamento de Agricultura del Estado de Washington (WSDA)
– “Training Service and Education Program”

Este material ha sido posible gracias a subsidio de la División de Seguridad y Salud Ocupacional de Oregón, Departamento de Servicios al Consumidor y Negocios.



¡Gracias!

Pablo Palmández, MS

palmap@uw.edu

509-728-2018



**PACIFIC NORTHWEST AGRICULTURAL
SAFETY AND HEALTH CENTER**

farming • fishing • forestry



@PNASHcenter



@PNASHCenter



@pnashcenter

deohs.washington.edu/pnash